

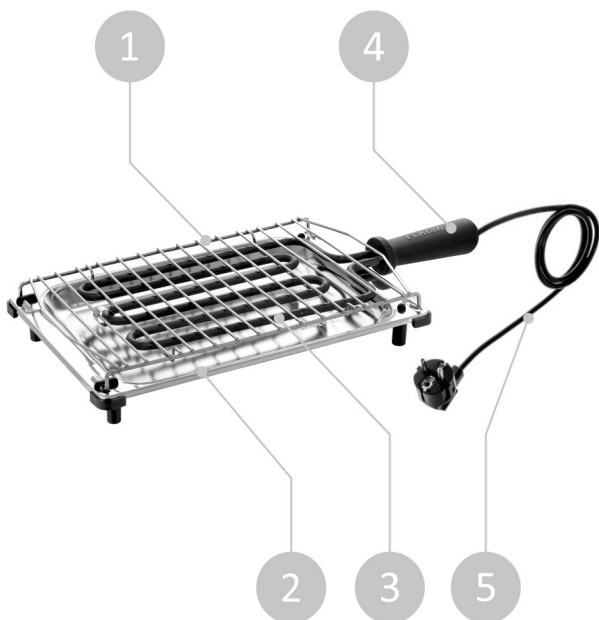
FLAMA®

Manual de instruções
Manual de instrucciones



422FL

**PT GRELHADOR BARBECUE
ES PARRILLA BARBACOA**



IEC 60417 - 5041 (DB:2002 / 10)

ATENÇÃO - SUPERFÍCIE QUENTE - As temperaturas das superfícies acessíveis podem ser elevadas durante o funcionamento do aparelho.

ATENCIÓN - SUPERFICIE CALIENTE - Las temperaturas de las superficies accesibles pueden ser altas durante el funcionamiento del aparato.

GRELHADOR BARBECUE

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e guarde-as para consultas futuras. Uma utilização não conforme com as instruções liberta a FLAMA de todas as responsabilidades.

Verifique se a tensão de alimentação da instalação elétrica da sua habitação corresponde à inscrita na placa de características do aparelho. O aparelho deve ser alimentado através de um disjuntor de corrente residual com uma corrente nominal residual de funcionamento não superior a 30 mA.

Este aparelho deve ser ligado a uma tomada com contacto de terra.

Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos ou mais e pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instrução sobre o uso do aparelho de uma forma segura e compreenderem os riscos envolvidos.

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que o coloca numa superfície plana, estável e horizontal.

Mantenha o aparelho e o seu cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos, quando este está ligado ou em arrefecimento.

O aparelho só deve ser utilizado para cozinhar alimentos. A sua utilização para outros fins poderá provocar danos irreparáveis.

Desligue o aparelho da alimentação removendo a ficha da tomada fixa da alimentação após

cada utilização e aquando da limpeza. Deixe-o arrefecer antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou de arrumação.

A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser feitas por crianças a não ser que sejam supervisionadas.

Não utilize o aparelho se este não estiver a funcionar corretamente ou se estiver de algum modo danificado. Qualquer intervenção para além da limpeza deve ser executada num Serviço de Assistência Técnica Autorizado FLAMA.

O cabo de alimentação deve ser examinado regularmente para detetar sinais de danos, e se o cabo for danificado, o aparelho não deve ser utilizado.

Se o cabo de alimentação se danificar, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal de qualificação similar de forma a evitar um perigo.

O aparelho nunca deve ser utilizado perto de materiais inflamáveis ou combustíveis.

Nunca deixe o aparelho sem vigilância.

Não tape o aparelho durante o seu funcionamento.

Não desmonte o aparelho.

Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

AVISO: Carvão ou outros combustíveis não devem ser utilizados com este aparelho.

Este produto cumpre as Diretivas de Compatibilidade Eletromagnética e de Baixa Tensão.

Este manual de instruções também está disponível no formato PDF em www.flama.pt.

DESCRIÇÃO

1. Grelha
2. Tabuleiro em aço
3. Resistência
4. Punho em termoplástico
5. Cabo de alimentação com ficha

FUNCIONAMENTO

Antes da primeira utilização:

Remova todos os rótulos, autocolantes e etiquetas, exceto a placa de características do produto.

Durante os primeiros minutos de funcionamento (apenas na primeira utilização), o grelhador pode libertar alguns odores que desaparecem logo de seguida.

Sempre que utilizar o grelhador, coloque água no tabuleiro, até ao máximo de 0,6 litros.

Utilização

Coloque o grelhador numa superfície plana e horizontal, e desenrole o cabo de alimentação completamente para que este não fique pendurado nem em contacto com o grelhador.

Sempre que utilizar o grelhador, coloque até ao máximo de 0,6 litros de água no tabuleiro. Nunca deixe a água evaporar-se na totalidade. Aquando de utilização prolongada deve compensar a quantidade de água que se vai evaporando. Se for necessário adicionar água, não a coloque sobre a resistência, mas sim junto a um dos cantos do tabuleiro.

Ligue a ficha do cabo de alimentação a uma tomada com ligação de terra. O grelhador entra em funcionamento.

Deixe o grelhador pré-aquecer alguns minutos. Após o pré-aquecimento, coloque os alimentos na grelha.

Durante a confeção dos alimentos:

Assegure que o tabuleiro continua com água. Se for necessário adicionar água, não a coloque sobre a resistência, mas sim junto a um dos cantos do tabuleiro.

Vigie o cozinhado e vire os alimentos de vez em quando, para que não queimem.

Tenha atenção aos salpicos de gordura quando estiver a grelhar alimentos gordos ou salsichas.

No fim de cada utilização desligue o grelhador, retirando a ficha do cabo de alimentação da tomada de corrente.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Após cada utilização e antes de proceder a qualquer operação de limpeza, desligue sempre a ficha do cabo de alimentação da tomada de corrente e deixe o grelhador arrefecer.

Quando estiver completamente frio:

Levante a grelha do lado do punho.

Lave o tabuleiro com uma esponja humedecida e um pouco de detergente.

Limpe a resistência e a grelha com um pano húmido e de seguida com um pano seco.

PERIGO - Nunca mergulhe o grelhador em água ou qualquer outro líquido.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

Em caso de avaria, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.

PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Este símbolo indica a recolha separada de equipamentos elétricos e eletrónicos.

O objetivo prioritário da recolha separada destes resíduos é reduzir a quantidade a eliminar, promover a reutilização, a reciclagem e outras formas de valorização, de forma a reduzir os seus efeitos negativos sobre o ambiente.

Quando fora de uso este aparelho não deverá ser descartado junto com os restantes resíduos urbanos não indiferenciados.

O utilizador é responsável por proceder à sua entrega gratuita nas instalações de recolha seletiva existentes para o efeito.

A retoma dos equipamentos fora de uso poderá igualmente ser efetuada pelos pontos de venda, na compra de um equipamento novo que seja equivalente e que desempenhe as mesmas funções.

Para obter informações mais detalhadas sobre os locais de recolha deverá dirigir-se à sua Câmara Municipal ou a um ponto de venda destes equipamentos.

PARRILLA BARBACOA

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez y consérvelas para futuras consultas. Cualquier uso que no cumpla con las instrucciones exime a FLAMA de toda responsabilidad.

Compruebe que la tensión de alimentación de la instalación eléctrica de su hogar corresponda a la indicada en la placa de características del aparato.

El aparato debe alimentarse a través de un disyuntor de corriente residual con una corriente de funcionamiento residual nominal que no supere los 30 mA.

Este aparato debe estar conectado a una toma de tierra.

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre su uso seguro y comprendan los riesgos implicados.

Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Antes de conectar el aparato, asegúrese de colocarlo sobre una superficie plana, estable y horizontal.

Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando esté encendido o en proceso de enfriamiento.

El aparato solo debe utilizarse para cocinar alimentos. Su uso para otros fines podría

provocar daños irreparables.

Desenchufe el aparato de la toma de corriente después de cada uso y antes de proceder a su limpieza. Déjelo enfriar antes de realizar cualquier operación de limpieza o almacenamiento.

La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños, salvo que estén supervisados.

No utilice el aparato si no funciona correctamente o si está dañado de algún modo. Cualquier intervención distinta de la limpieza deberá ser realizada por un servicio de asistencia técnica autorizado de FLAMA.

El cable de alimentación debe revisarse con regularidad para detectar signos de daño y, si está dañado, no debe utilizarse el aparato.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio postventa o por personal con cualificación similar para evitar riesgos.

El aparato nunca debe utilizarse cerca de materiales inflamables o combustibles.

Nunca deje el aparato desatendido.

No cubra el aparato mientras esté en uso.

No desmonte el aparato.

Nunca sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.

ADVERTENCIA: No se debe utilizar carbón u otros combustibles con este aparato.

Este producto cumple las Directivas de compatibilidad electromagnética y de baja tensión.

Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en www.flama.pt.

DESCRIPCIÓN

1. Parrilla
2. Bandeja de acero
3. Resistencia
4. Asa en termoplástico
5. Cable de alimentación

OPERACIÓN

Antes del primer uso:

Quite todas las etiquetas, adhesivos y rótulos excepto la placa de identificación del producto.

Durante los primeros minutos de funcionamiento (solo para el primer uso), la barbacoa puede liberar algunos olores que desaparecen poco después.

Cada vez que utilice el grill, vierta agua en la bandeja, hasta un máximo de 0,6 litros.

Uso

Coloque la barbacoa sobre una superficie plana y horizontal y desenrolle el cable de alimentación por completo para que no cuelgue ni entre en contacto con la barbacoa.

Cada vez que utilice el grill, coloque hasta un máximo de 0,6 litros de agua en la sartén. Nunca dejes que el agua se evapore por completo. Durante un uso prolongado, compensar la cantidad de agua que se evapora. Si es necesario agregar agua, no la coloque sobre la resistencia, sino cerca de una de las esquinas del tablero.

Conecte el enchufe del cable de alimentación a un tomacorriente con conexión a tierra. La barbacoa se pone en funcionamiento.

Deje que la barbacoa se precaliente durante unos minutos. Después de precalentar, coloque la comida en la barbacoa.

Durante la preparación de alimentos:

Asegúrese de que la bandeja todavía esté llena de agua. Si es necesario agregar agua, no la coloque sobre la resistencia, sino cerca de una de las esquinas del tablero.

Vigila la cocción y dale la vuelta a la comida de vez en cuando para que no se queme.

Tenga cuidado con las salpicaduras de grasa al asar alimentos grasos o salchichas.

Al final de cada uso, apague la barbacoa desenchufando el cable de alimentación de la toma de corriente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Después de cada uso y antes de realizar cualquier operación de limpieza, desenchufe siempre el cable de alimentación de la toma de corriente y deje que la barbacoa se enfríe.

Cuando esté completamente frío:

Levante la parrilla por el asa.

Lave la bandeja con una esponja húmeda y un poco de detergente.

Limpie la resistencia y la parrilla con un paño húmedo y luego con un paño seco.

PELIGRO: nunca sumerja la barbacoa en agua ni en ningún otro líquido.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

En caso de avería, lleve el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontar o reparar el aparato, ya que esto puede ser peligroso.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este símbolo indica la recogida separada de equipos eléctricos y electrónicos.

El objetivo prioritario de la recogida de estos residuos es reducir la cantidad a eliminar, promover la reutilización, el reciclado y otras formas de valorización, para reducir sus efectos negativos sobre el medio ambiente.

Cuando este aparato esté fuera de uso, no debe desecharse con los demás residuos urbanos no diferenciados.

El usuario es responsable de proceder a su entrega gratuita en las instalaciones de recogida selectiva existentes para ello.

La recuperación de los equipamientos fuera de uso también podrá ser realizada por los puntos de venta, en la compra de un equipamiento nuevo que sea equivalente y que desempeñe las mismas funciones.

Para obtener información más detallada sobre los locales de recogida debe dirigirse a su Ayuntamiento o a un punto de venta de estos equipamientos.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra (talão) deste produto. Quando se efetua a reparação nestas condições, o técnico exigirá o respetivo comprovativo de compra. Essa assistência só lhe poderá ser prestada depois de ter provado com o comprovativo de compra que o seu aparelho se encontra dentro do prazo de garantia.
2. O prazo de garantia deste aparelho está definido pela respetiva Directiva UE em vigor à data de compra/entrega.
3. Dentro do prazo de garantia, repararemos ou substituiremos, gratuitamente todas as peças que, na utilização normal do aparelho, se tenham deteriorado em consequência de defeito comprovado de material ou de fabrico.
4. Não estão cobertas por esta garantia, lâmpadas, peças facilmente quebráveis, de vidro ou de plástico ou quaisquer outras deficiências que não prejudiquem o bom funcionamento do mesmo.
5. Não nos responsabilizamos por estragos causados pela utilização deficiente ou descuidada do aparelho, pela ligação a corrente elétrica diferente da indicada na etiqueta de características do aparelho, por deficiente instalação elétrica ou por causas atmosféricas, químicas ou eletroquímicas. Serão declinadas outras reclamações ou pedidos de indemnização relativos a objetos que não façam parte integrante do aparelho.
6. A prestação duma assistência a coberto da garantia, não prolonga o prazo da mesma. Só dentro deste prazo é que são prestadas assistências ao abrigo da garantia. O direito a esta só é reconhecido ao primeiro comprador do aparelho e não pode ser transmitido a terceiros.
7. A garantia caduca quando pessoas não autorizadas tenham tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
8. Todas as despesas e riscos de transporte para a nossa fábrica ou vice-versa serão sempre por conta do comprador.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Para obtenção do serviço de Assistência Técnica durante o período de garantia de 36 meses após a data da compra, é necessário:

A apresentação da Fatura/comprovativo de Compra, onde conste o modelo e o número de fabrico do produto (sempre que possível).

Nota: A não apresentação dos documentos referidos, será motivo para a não prestação de serviços a coberto da garantia.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. Conserve en lugar seguro el comprovativo de compra del aparato. Cuando se realice una reparación que cumpla las condiciones, el técnico exigirá el comprovativo de compra correspondiente. Sólo se le podrá prestar asistencia después de haber comprobado con el comprovativo de compra, que su aparato se encuentra dentro del plazo de garantía.
2. El período de garantía de este aparato está definido por la respectiva directiva de la UE en vigor en la fecha de compra / entrega.
3. Dentro del plazo de garantía, repararemos o sustituiremos de manera gratuita, todas las piezas que dentro de un uso normal del aparato, se hayan deteriorado como consecuencia de un defecto del material o de fabricación.
4. Esta garantía no cubre artículos consumibles, bombillas, piezas que se rompan con facilidad, de vidrio o de plástico o cualquier deficiencia que no perjudique al buen funcionamiento del mismo.
5. No nos responsabilizamos de los daños causados por el uso indebido o descuidado del aparato, por enchufarlo a una corriente eléctrica diferente de la que se indica en la etiqueta de características del aparato, por una instalación eléctrica deficiente o por causas atmosféricas, químicas o electroquímicas. Se declinarán las reclamaciones o solicitudes de indemnización relativas a objetos que no formen parte integrante del aparato.
6. La prestación de una asistencia cubierta por la garantía, no prolonga el plazo de la misma. Sólo se presta asistencia cubierta por la garantía cuando está dentro de este plazo. Sólo se reconoce el derecho a esta garantía al primer comprador del aparato y no se puede transmitir a terceros.
7. La garantía caduca cuando personas no autorizadas han intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustituciones de piezas en el aparato.
8. Todos los gastos y riesgos de transporte hacia o desde nuestra fábrica, corren a cuenta del comprador.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Para obtener el servicio de Asistencia Técnica durante el periodo de garantía de 36 meses a partir de la fecha de la compra, es necesario:

La presentación de la Factura/Recibo de compra, donde conste el modelo y el número de fábrica del producto (cuando sea posible).

Nota: La no presentación de los documentos indicados, será motivo para la no prestación de los servicios cubiertos por la garantía.

FLAMA[®]

Fábrica de Louças e Electrodomésticos, S.A.
Rua Alto de Mirões, nº249
Zona Industrial de Cesar
3700-727 Cesar
Portugal

www.flama.pt
info@flama.pt

1422.05